



Single Handle Kitchen Faucet Robinet de cuisine à une manette Grifo para cocina de una manija

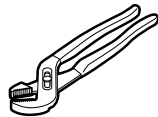
Tools needed:

Outils requis :

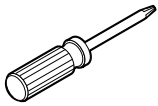
Herramientas necesarias:



Adjustable wrench
Clé réglable
Llave ajustable



Channel-Lock Pliers
Pinces Channellock
Pinzas Ajustables



Screwdriver
Tournevis
Destornillador



Safety goggles
Lunettes protectrices
Gafas de seguridad



Safety Tips

- The fittings should be installed by a licensed plumber of the State.
- Cover your drain to avoid losing parts.

Conseils de sécurité

- Les raccords doivent être installés par un plombier accrédité par l'État.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.

Consejos de Seguridad

- Estos acoplamientos deben ser instalados por un plomero con licencia del Estado.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.

Need Help? Please call our toll-free Technical Support line at 1-800-487-8372 for additional assistance or service./

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre ligne de soutien technique sans frais à 1-800-487-8372 pour obtenir du service ou de l'aide additionnels./ **¿Necesitas Ayuda?** Favor de llamar a nuestro servicio de soporte técnico sin costo al 1-800-487-8372 para asistencia adicional o servicio.

Important Information

- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water lines and turn on the old faucet to release build-up pressure.
- When installing your new faucet, first hand-tighten connector nuts. Then use one wrench to hold the fitting and a second wrench to tighten the nut an additional 1/4 turn. Connections that are too tight will reduce the integrity of the system.

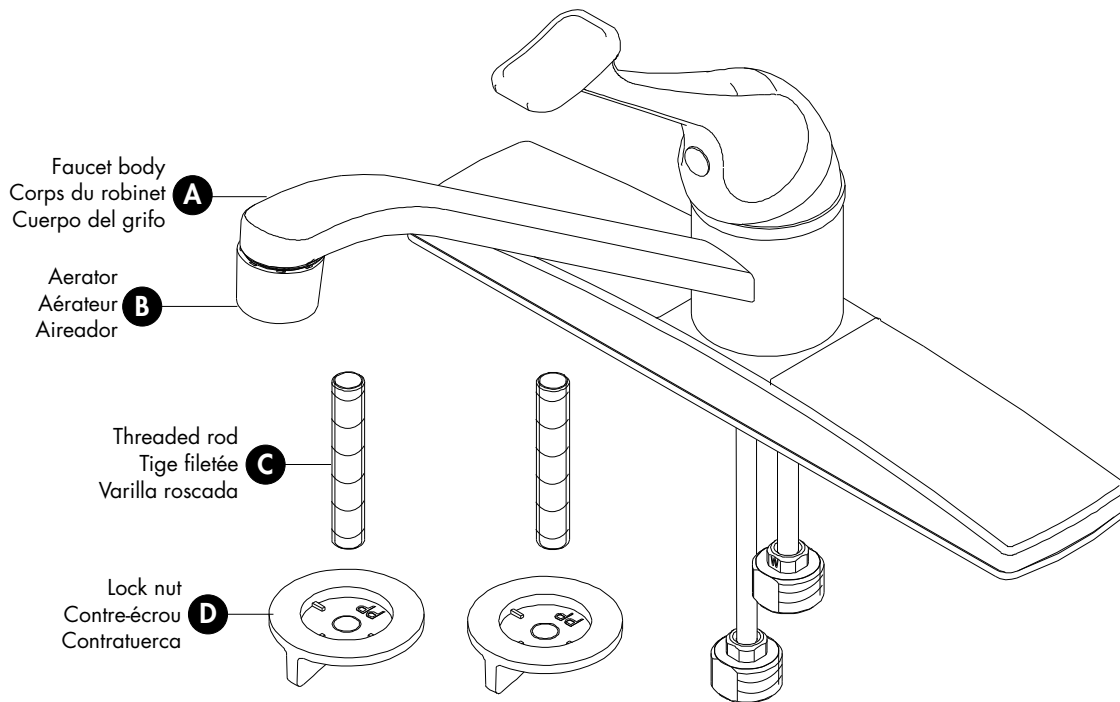
Informations importantes

- Avant de commencer l'installation, fermez les conduites d'eau froide et d'eau chaude et ouvrez le vieux robinet pour libérer la pression accumulée.
- Lorsque vous installez votre nouveau robinet, veuillez d'abord serrer les écrous des raccords à la main. Ensuite, utilisez une clé pour tenir le raccord et une seconde clé pour serrer l'écrou d'un quart de tour supplémentaire. Les raccords trop serrés réduiront l'intégrité du système.

Información importante

- Antes de comenzar la instalación, cierra las líneas de suministro de agua fría y caliente, y abre el grifo viejo para que libere la presión acumulada.
- Al instalar tu grifo nuevo, primero aprieta con la mano las tuercas conectoras. Después usa una llave para sujetar el acoplamiento y con otra llave aprieta la tuerca un cuarto de vuelta más. Las conexiones muy ajustadas comprometerán la integridad del sistema.

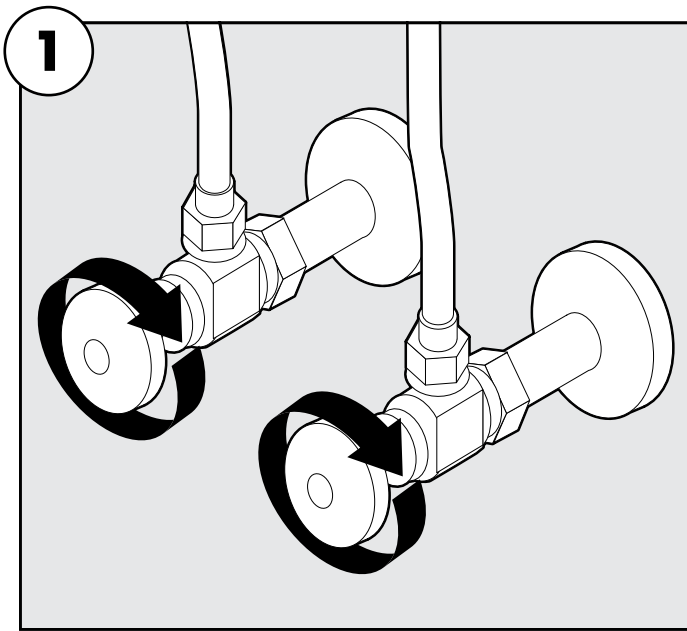
Includes/Comprend/Incluye



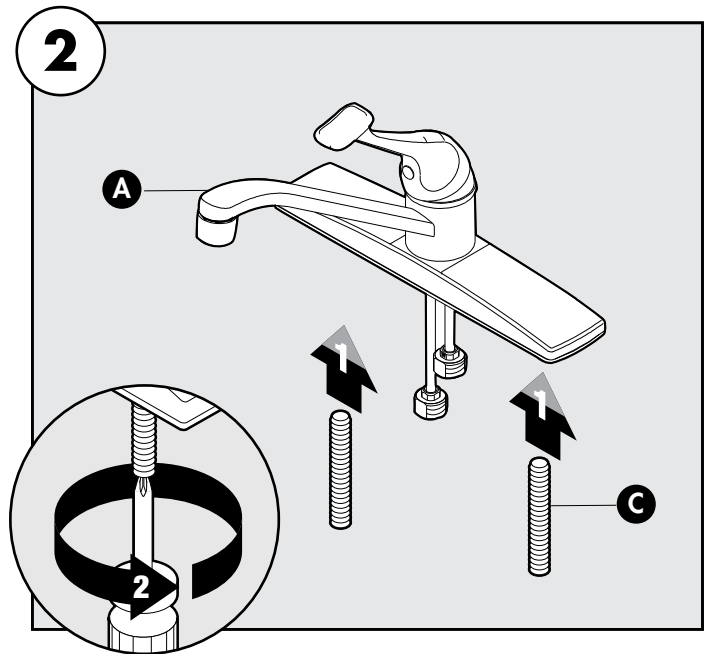
NOTE: Please **DO NOT** use plumber's putty on plastic components. Use silicone caulk if sealant is required.

REMARQUE: Veuillez **NE PAS** mettre de mastic de plomberie sur les éléments en plastique. Utilisez un mastic à la silicone si nécessaire. **NOTA:** Por favor **NO** usar masilla de plomero en componentes plásticos. Usar pasta selladora de silicona si se necesita un sellador.

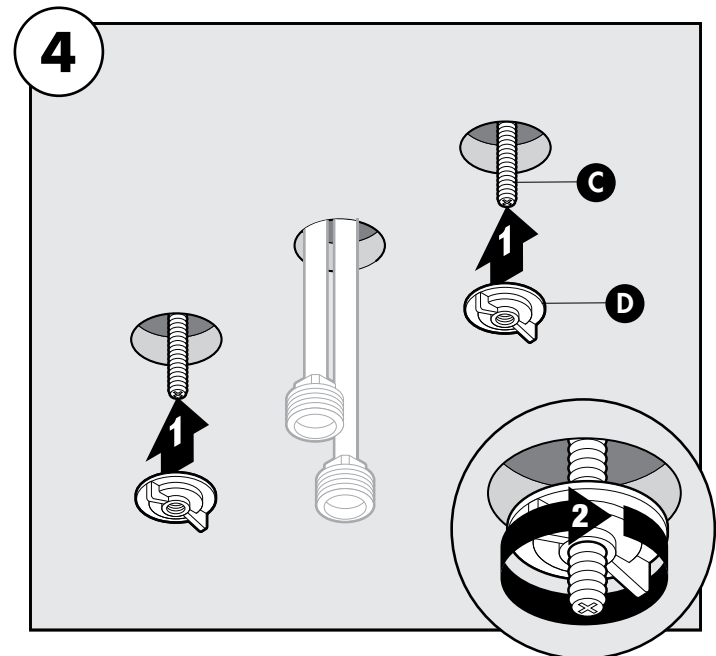
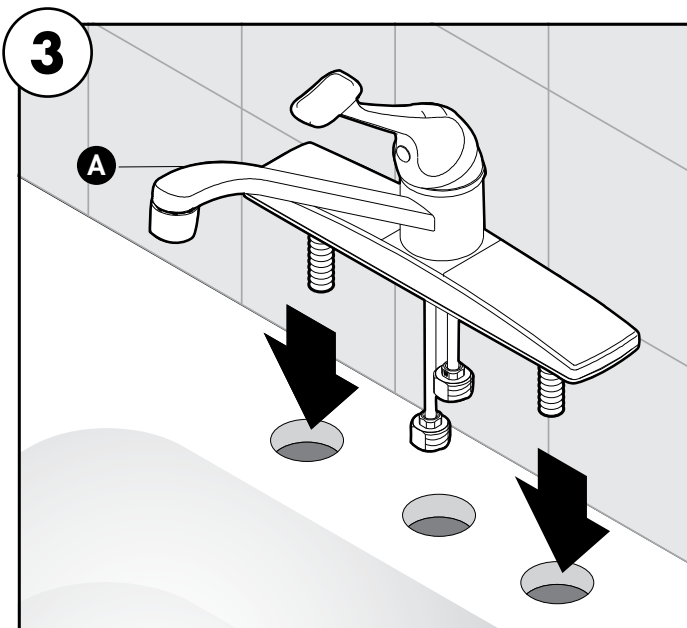
Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo



Turn off water supply.
Fermez l'alimentation d'eau.
Cierra el suministro de agua.



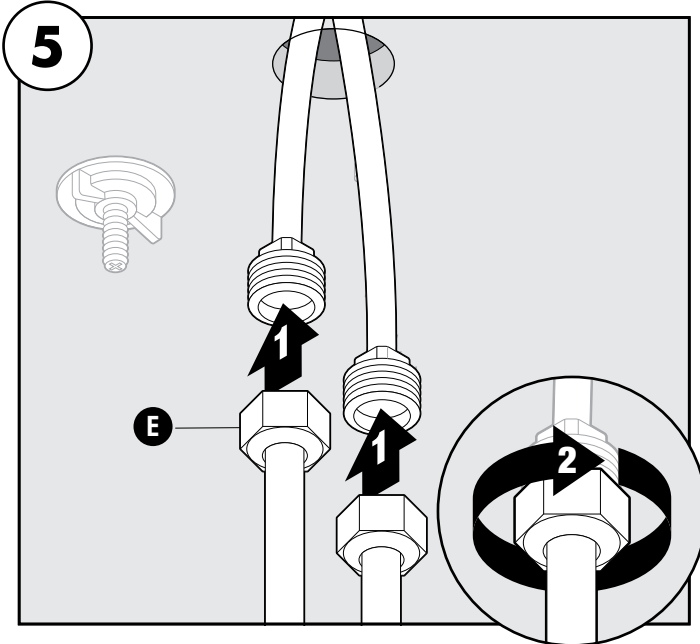
Install threaded rods (C) to nuts on underside of faucet.
Installer les tiges filetées (C) sur les écrous, sous le robinet.
Instale las varillas roscadas (C) en las tuercas por la parte de abajo del grifo.



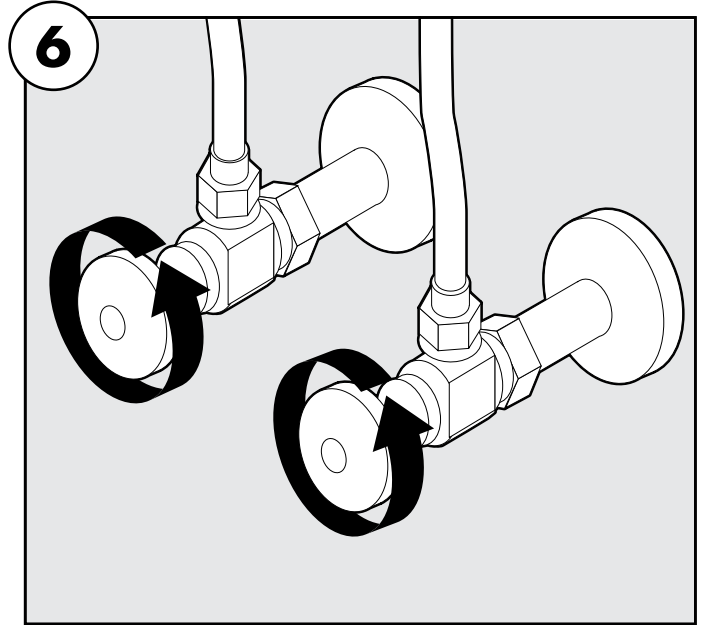
Install lock nuts (D) onto threaded rods of faucet body (C).
Installer les contre-écrous (D) sur les tiges filetées du corps du robinet (C).
Instale las contratueras (D) en los vástagos roscados del cuerpo del grifo (C).

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

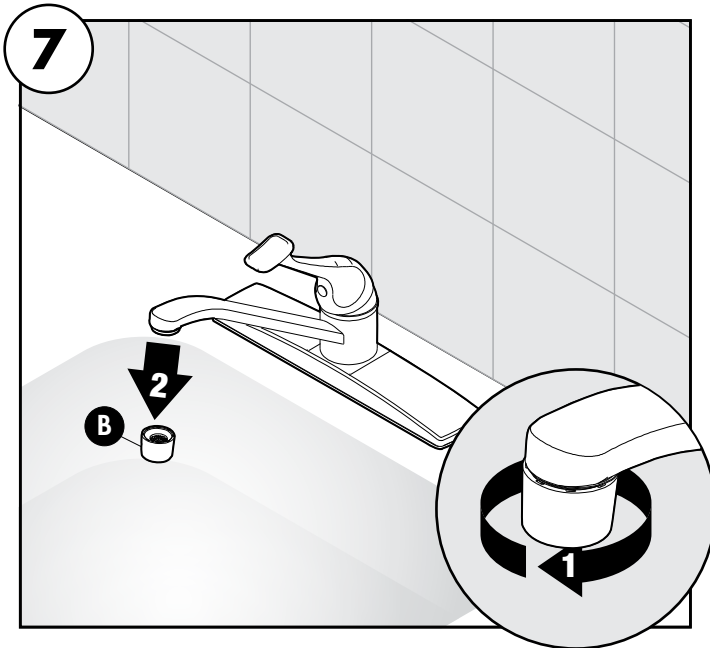
Continued/Suite/Continuación



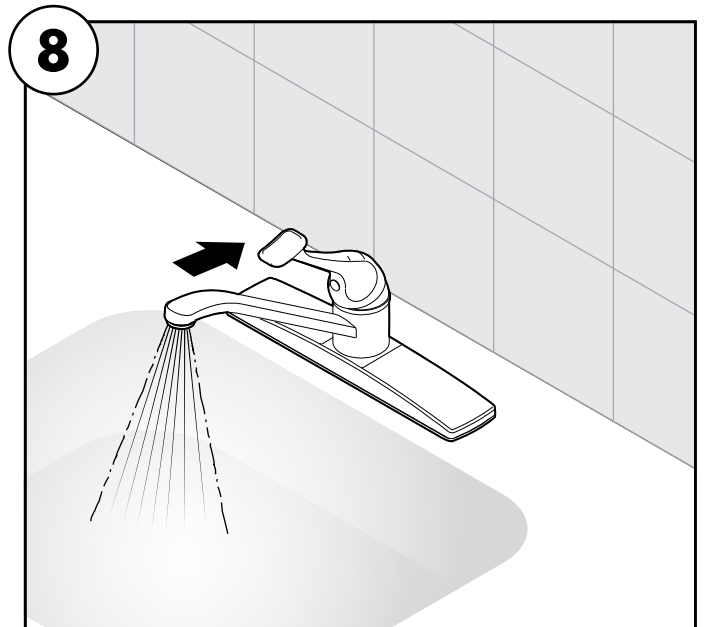
Install coupling nuts (E) and screw supply tubes onto inlet ports.
Installer les écrous d'accouplement (E) et visser les tubes d'arrivée d'eau sur les orifices d'arrivée.
Instale tuercas de acople (E) y atornille los tubos del suministro en los orificios de entrada.



Turn on water supply.
Ouvrir l'arrivée d'eau.
Abra el suministro de agua.



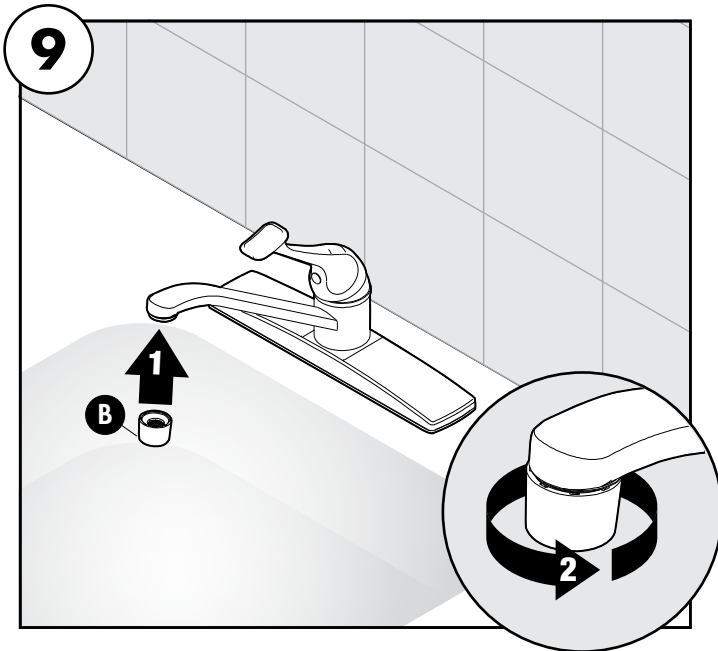
Remove aerator (B).
Enlever le brise-jet (B).
Retire el aireador (B).



Flush out any debris. Check drain for leaks.
Rincer les débris et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites autour du tuyau de vidange.
Enjuague para eliminar los residuos y verifique que no haya fugas alrededor del desagüe.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

Continued/Suite/Continuación

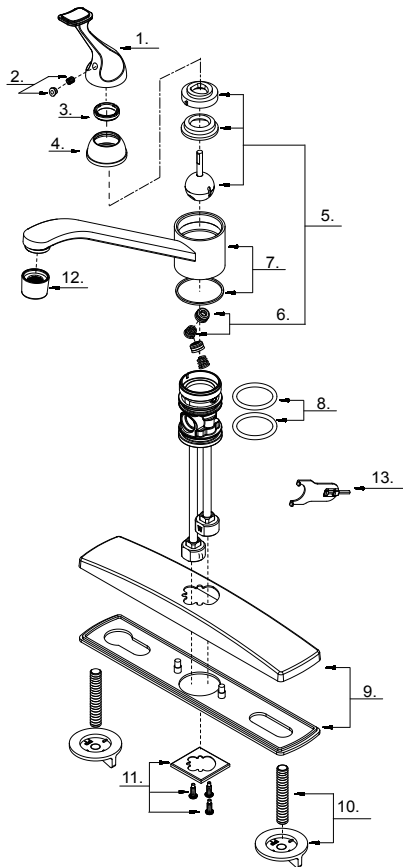


Replace aerator (B).

Remettez l'aérateur (B).

Vuelve a poner el aireador (B).

Parts Diagram/Schéma Des Pièces/Repuestos



- 1 Metal Handle / Manette en métal / Manija metálicas
- 2 Index Button - Cold / Hot / Repère de température - froid / chaud / Indicador de temperatura - fría / caliente
- 3 Locking Nut / Écrou de blocage / Contratuerca
- 4 Trim Cap / Capuchon de garniture / Tapa ornamental
- 5 Ball Valve Assembly / Assemblage de bille / Conjunto de la válvula de bola
- 6 Seat & Spring Set / Siège et ensemble ressort / Asiento y tuerca de resorte
- 7 Spout Set / Ensemble de bec / Juego de pico
- 8 O-Ring Set (1-1/4" ID * 1-1/2" OD) / Ensemble du Joint torique / Juego de empaque circular
- 9 Cover Plate & Putty Plate / Applique et plaque de mastic / Cubierta y placa de masilla
- 10 Mounting Hardware / Matériel de fixation / Ferrería de montaje
- 11 Base Mounting Hardware / Matériel de fixation de la base / Piezas de montaje de la base
- 12 Aerator / Aérateur / Aireador
- 13 Wrench / Clé / Llave

Maintenance/Entretien/Mantenimiento

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Votre nouveau robinet est conçu pour vous offrir des années de rendement sans problème. Gardez-lui son aspect neuf en le nettoyant régulièrement avec un linge doux. Évitez les produits nettoyants abrasifs, la laine d'acier ainsi que les produits chimiques puissants puisqu'ils materont le fini et annuleront votre garantie.

Tu grifo nuevo está hecho para funcionar por años, sin problemas. Límpialo periódicamente con un paño suave para que luzca siempre como nuevo. Evita usar limpiadores abrasivos, esponjas de alambre y químicos fuertes ya que ello opacará el acabado y anulará la garantía.

Troubleshooting/Dépannage/Solución de problemas

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez soigneusement suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes correctives suivantes.

Si has seguido las instrucciones cuidadosamente y tu grifo aún no funciona correctamente, toma las siguientes medidas correctivas.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Correctif/Solución
Leaks underneath handle.	Trim cap has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the trim cap. Clean or replace O-ring.
Fuites sous la manette.	L'Capuchon de garniture est desserré. Le joint torique de la cartouche est sale ou endommagé.	Serrez l'capuchon de garniture . Nettoyez ou remplacez le joint torique.
Goteo debajo de la manija.	La Tapa ornamental está floja. El aro tórico en el cartucho está sucio o dañado.	Aprieta la tapa ornamental. Limpia o reemplaza el aro tórico.
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.	Aerator is dirty or misfitted.	Check tightness, clean or replace aerator.
Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.	Le brise-jet est mal ajusté ou sale.	Vérifier le serrage, nettoyer ou remplacer le brise-jet.
El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.	El aireador está sucio o mal puesto.	Verifique que esté apretado, limpio, o reemplace el aireador.
Water will not shut off completely.	Rubber seat is damaged or dirty. Spring is not tight. Retainer nut is loose.	Remove handle and check retainer nut. Remove cartridge to check the rubber seat and spring. Clean or replace them.
L'eau ne s'arrête pas complètement.	Joint en caoutchouc abîmé ou sale. Ressort non serré. L'écrou de retenue est desserré.	Enlever la poignée et vérifier l'écrou de retenue. Enlever la cartouche pour vérifier le siège en caoutchouc et le ressort. Les nettoyer ou les remplacer.
El agua no deja de salir por completo.	El asiento de caucho está dañado o sucio. El resorte no está apretado. La tuerca de retención está floja.	Quite la manija y revise la tuerca de retención. Quite el cartucho para revisar el asiento de caucho y el resorte. Límpielos o cámbielos.

